

Oslo 02.05.2011

Til våre kunder!

**Vedr: Begrensninger vedrørende direkte eller indirekte salg til Iran!**

I hht EU - forordning 961/2010 som omhandler begrensninger på import og eksport av varer til Iran har Uddeholm as som en del av Böhler – Uddeholm besluttet ikke å selge varer som direkte eller indirekte kan brukes/selges til olje, gass og kjernekraftindustrien i Iran. Dette gjelder også for produkter som kan tenkes og kunne bli benyttet av samme industrier. Forordningen gjelder også for salg til selskaper som har iranske eier interesser selv om de er etablert utenfor Iran.

Vi håper på forståelse for vårt standpunkt og ser frem til et fortsatt godt samarbeide.

Med vennlig hilsen

Uddeholm as



Ragnar Vaksdal  
Leder Norge.

## Alminnelige leverings- og salgsbetingelser

### 1. Anvendelse

Disse alminnelige betingelser gjelder dersom ikke annet er skriftlig avtalt mellom partene.

### 2. Tilbud og produktinformasjon

21. Ethvert tilbud er uforbindtlig.

22. Alle illustrasjoner, tegninger og oppgaver over priser og tekniske opplysninger i kataloger, brosjyrer og annet reklamemateriell er veiledende.

### 3. Kvalitet

31. Kjøperen har risikoen for at de tekniske data og varen i sin helhet passer for hans behov.

Er materialene ikke bestilt etter en standard eller med angitte kvalitetssifre, leveres materialene uten ansvar for spesielle kvalitetssifre.

32. Siste utgave av angitt standard gjelder i original og uavkortet stand.

### 4. Kvantum

41. Ordrebekreftelse eller pakkseddel avgjør om levering skal skje etter vekt, stykk eller lengdeangivelser.

42. Ved bestilling av spesielle dimensjoner og kvaliteter er kjøperen alltid forpliktet til å akseptere den normalavvikelse i kvantum som oppstår ved tilvirkning.

43. Ved verkslevering kan det leverte kvantum avvike inntil 10% fra den bekreftede mengdeangivelse.

### 5. Forsikring

51. Selgerens vanlige forsikring tegnes for kjøperens regning og risiko. Ved cif-salg tegner selgeren forsikring på f.p.a. betingelser (stranding/havari) når andre vilkår ikke er avtalt. Fakturaverdien legges til grunn som forsikringsverdi.

### 6. Betalingsbetingelser

61. Hvis selgeren forlanger det må kjøperen stille tilfredsstillende garanti for riktig betaling.

62. Kjøperens reklamasjon p.g.a. uvesentlige mangler fritar ham ikke for betaling.

63. Kjøperen har ikke rett til å motregne dersom kravet er omtvistet.

64. Ved overskridelse av betalingsfristen skal kjøperen betale den til enhver tid gjeldende morarente pr. påbegynt mnd.

65. Dersom kjøpesummen ikke betales ved forfall, har selgeren rett til å kreve kjøperens aksept for beløpet.

### 7. Prisforhold, Valuta

71. Dersom offentlige avgifter, terminal- og transportomkostninger eller forsikring endres eller nye kommer til etter avtalens inngåelse, skal prisen endres tilsvarende.

72. Alle ekstraomkostninger ved at uhindret transport ikke kan finne sted betales av kjøperen.

73. Dersom avtalte valutakurser endres fra avtalens inngåelse til betaling finner sted, skal prisen endres tilsvarende. Dog krediterer ikke selger kursdifferanser som oppstår etter forfall.

### 8. Fakturering

Fakturaen dateres den dag varen sendes fra selgerens lager eller er klar til forsendelse fra den leverandør eller det leverende verk hvor ordren er plassert. Utstedelsesdatoen legges til grunn ved merverdiavgiftsberegningen.

### 9. Kontraktkjøp

Dersom kjøperen ved kontraktkjøp ikke spesifiserer innen avtalt tid, har selgeren rett til å fastsette spesifikasjonene, heve avtalen og/eller kreve erstatning.

### 10. Ordrebekreftelse

Avtalen er sluttet ved selgerens skriftlige ordrebekreftelse eller påbegynt levering. Ordrebekreftelsen er vedtatt dersom kjøperen ikke straks gjør innsigelser.

### 11. Eiendomsforhold

Selgeren har salgspant i de leverte varer inntil kjøpesummen er helt betalt. Aksept ansees ikke som betaling før den er innfridd i sin helhet.

### 16. Avbestilling

161. Hvis kjøperen avbestiller varer og/eller tjenester må han betale alle omkostninger ved avbestillingen samt erstatning for selgerens tapte fortjeneste og annet tap som selgeren måtte lide.

162. Kjøperen kan bare avbestille dersom selgeren kan avbestille ovenfor sin leverandør.

### 17. Undersøkelsesplikt og reklamasjon

171. Kjøperen er forpliktet til å undersøke varen straks etter mottakelsen.

172. Alle reklamasjoner skal skje skriftlig og inneholde oppgave over mangelens art og omfang.

Reklamasjoner vedrørende:

a. transportskade, antall kolli eller vekt skal skje straks ved varens ankomst og må dokumenteres for rette transportfører.

b. kvalitet og feil ved varen skal skje straks etter mangelen er eller burde være oppdaget, dog i intet tilfelle senere enn 6 måneder fra varens mottakelse.

c. sertifikat skal skje straks etter mottakelsen.

### 18. Mangelfull levering

181. Foreligger det mangler ved varen eller arbeidet har selgeren valget mellom å avhjelpe mangelen, foreta omlevering eller innrømme prisavslag.

182. Retten til å påberope seg mangler bortfaller hvis varen blir forandret eller reparert av andre enn selgeren uten dennes skriftlige samtykke.

183. Dersom selgeren avhjelper mangelen eller foretar omlevering innen rimelig tid, har kjøperen ikke rett til å heve kjøpet. Krav om å heve kjøpet må fremsettes skriftlig straks det er konstatert at mangelen ikke vil bli avhjulpet eller omlevering ikke vil bli foretatt innen rimelig tid. Under ingen omstendighet har kjøperen rett til å heve kjøpet dersom mangelen ikke er vesentlig.

184. Utover det som er bestemt i 181 - 183 påtar selgeren seg intet ansvar for skade eller tap som følge av mangelfull levering. Selgeren har heller intet ansvar for skade eller tap som måtte oppstå for kjøperen som følge av varens videre anvendelse eller for annet konsekvensansvar såsom direkte eller indirekte produksjons- tap, arbeidsutgifter, mulkt, frakt, prisdifferanse, erstatning, forventet fortjeneste eller for skader som varen har voldt på personer eller ting.

### 19. Retur

191. Varer kan kun returneres etter forutgående avtale mellom kjøper og selger. Dersom årsaken til returen ikke skyldes feil fra selgerens side blir returomkostninger fratrukket i kreditnotaen.

192. Emballasje tas ikke i retur.

### 20. Verkenes salgsbetingelser

Når levering skal skje fra et verk, skjer salget på det leverende verks betingelser i tillegg til disse alminnelige salgsvilkår. I tilfelle uoverensstemmelser går verkets vilkår foran.

Bestemmelsen om eiendomsforhold for selgeren gjelder alltid som en selvstendig bestemmelse uavhengig av verkets bestemmelser herom.

### 21. Kjøperens innkjøpsbetingelser

Selgerens salgsvilkår ansees godtatt ved mottak av selgerens ordrebekreftelse eller påbegynt levering. Kjøperens innkjøpsbetingelser får således ikke anvendelse.

### 22. Tvister

Ethvert tilbud og salg er basert på norsk lov.

I tilfelle søksmål er selgerens verneting vedtatt av begge parter.